

**UMOWA LICENCYJNA NA OPROGRAMOWANIE CRYSTAL REPORTS W ZAKRESIE PODSTAWOWYM, W CELU
PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ ORAZ DOTYCZĄCA ROZWOJU OPROGRAMOWANIA**

WAŻNE – PRZECZYTAĆ UWAGNIE: NINIEJSZA UMOWA ZOSTAŁA ZAWARTA POMIĘDZY PAŃSTWEM A BUSINESS OBJECTS I DOTYCZY OPROGRAMOWANIA BUSINESS OBJECTS TOWARZYSZĄCEGO NINIEJSZEJ UMOWIE, KTÓRE MOŻE OBEJMOWAĆ OPROGRAMOWANIE KOMPUTEROWE, DOŁĄCZONE NOŚNIKI, MATERIAŁY Drukowane ORAZ DOKUMENTACJĘ ON-LINE LUB ELEKTRONICZNĄ („OPROGRAMOWANIE”). PRZED ZAINSTALOWANIEM OPROGRAMOWANIA MUSZĄ PAŃSTWO ZAPOZNAĆ SIĘ Z PODANYMI PONIŻEJ WARUNKAMI UMOWY LICENCYJNEJ NA OPROGRAMOWANIE, UZNAĆ I ZAAKCEPTOWAĆ JE („UMOWA”). JEŚLI NIE WYRAŻAJĄ PAŃSTWO ZGODY NA WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY, W CIĄGU TRZYDZIESTU (30) DNI OD DNIA ZAKUPU MOGĄ PAŃSTWO ZWRÓCIĆ OPROGRAMOWANIE DO PLACÓWKI, Z KTÓREJ PAŃSTWO JE OTRZYMAŁI, W CELU UZYSKANIA PEŁNEGO ZWROTU ŚRODKÓW.

1. **UDZIELENIE LICENCJI.** Business Objects udziela Państwu niewyłącznej i ograniczonej licencji na korzystanie z Oprogramowania i jego funkcji, za które uiszcili Państwo odpowiednie opłaty, wyłącznie do swoich wewnętrznych celów gospodarczych i zgodnie z warunkami niniejszej Umowy. Na Oprogramowanie jest Państwu udzielana licencja, a nie jest ono sprzedawane. Jeśli nabyli Państwo ten produkt w pakiecie lub w połączeniu z produktem osoby trzeciej, mogą Państwo używać Oprogramowania tylko z produktem osoby trzeciej na warunkach określonych w Art. 3.2 („Licencja Ograniczona”). Ta licencja nie ma zastosowania do żadnego innego oprogramowania dostarczonego wraz z Oprogramowaniem, w tym oprogramowania promocyjnego, które podlega postanowieniom umowy licencyjnej on-line na oprogramowanie dołączonej do tego oprogramowania.

„Business Objects” oznacza Business Objects S.A. lub jedną z jej spółek zależnych.

2. **INSTALACJA I UŻYWANIE.** Mogą Państwo zainstalować Oprogramowanie i używać go wyłącznie w takiej konfiguracji i w takiej liczbie licencji, jaką Państwo nabyli. Mogą także Państwo instalować nieprodukcyjne kopie Oprogramowania w liczbie, która jest zasadniczo niezbędna do przywrócenia stanu normalnego po wystąpieniu awarii, awaryjnego ponownego uruchamiania i tworzenia kopii zapasowych, w tym między innymi do wykonywania kopii dla takich celów z zamiarem użycia ich na jednej lub więcej witrynach służących do przywracania stanu normalnego. W celu skorzystania ze swoich praw do Oprogramowania wynikających z niniejszej Umowy Licencyjnej muszą Państwo aktywować swoją kopię Oprogramowania w sposób opisany w czasie procedury uruchamiania. Business Objects może weryfikować liczbę i rodzaj licencji oraz używanie Oprogramowania za pomocą kodów klawiszy.

3. RODZAJE I DEFINICJE LICENCJI.

- 3.1. **Licencja Nazwanego Użytkownika („NUL”).** W razie udzielenia licencji na Oprogramowanie na zasadzie Licencji Nazwanego Użytkownika, każdy indywidualny Nazwany Użytkownik musi być konkretnie oznaczony jako wyłączony posiadacz NUL. Dzielenie się NUL przez więcej niż jedną osobę jest niedozwolone. Ponadto NUL nie mogą być przenoszone z jednej osoby na inną, chyba że pierwotny użytkownik końcowy już nie potrzebuje dostępu do Oprogramowania i dostęp ten został mu wzbroniony.
- 3.2. **Licencja Ograniczona.** Jeśli nabyli Państwo Oprogramowanie w pakiecie lub zostało ono w inny sposób dostarczane w połączeniu z produktem osoby trzeciej lub w celu używania z takim produktem („Aplikacja OEM”), nabyli Państwo Licencję Ograniczoną. Mogą Państwo używać każdej licencjonowanej kopii Oprogramowania tylko łącznie z Aplikacją OEM, z którą została ona dostarczona. Uzyskiwanie dostępu do danych, które nie są specjalnie stworzone lub przetworzone przez Aplikację OEM, stanowi naruszenie niniejszej licencji. Jeśli Aplikacja OEM wymaga skorzystania z tematycznej hurtowni danych lub hurtowni danych, Oprogramowanie może być użyte z tą tematyczną hurtownią danych lub hurtownią danych wyłącznie w celu uzyskiwania dostępu do danych stworzonych lub przetwarzanych przez Aplikację OEM. Ograniczone Licencje nie mogą być łączone z nieograniczonymi licencjami w tej samym Wdrożeniu Business Objects.
- 3.3. **Licencja na Aktualizacje.** Jeśli otrzymali Państwo Oprogramowanie jako aktualizację do produktu, na który uzyskali Państwo licencję uprzednio, Państwa licencja na używanie Oprogramowania jest ograniczona do łącznej liczby licencji, które Państwo zakupili dla uprzednio nabytego produktu. Jeśli zdecydują się Państwo na jednoczesne używanie Oprogramowania i uprzednio nabytego produktu, łączna liczba licencji używanych do uzyskiwania dostępu do Oprogramowania i uprzednio nabytego produktu nie może przekraczać łącznej liczby licencji, którą nabyli Państwo dla uprzednio nabytego produktu, z tym zastrzeżeniem, że Nazwany Użytkownik może nadal używać uprzednio nabytego produktu, ale nie może przenosić uprzednio nabytego produktu ani zezwalać innej osobie na jego używanie.
- 3.4. **Licencja Próbną/nie do Odsprzedaży.** Licencja Próbną lub Licencja nie do Odsprzedaży mogą być używane wyłącznie w terminie i w odniesieniu do liczby i rodzajów licencji podanych na opakowaniu Oprogramowania, w witrynie, z której Oprogramowanie zostało pobrane, lub w dokumentacji zamówienia bądź dokumentacji przewozowej. Jeśli dokumentacja zamówienia lub dokumentacja przewozowa określa szczególny projekt, Oprogramowanie może być używane wyłącznie w ramach tego projektu. Licencji Próbną można wyłącznie używać dla celów testowych, a nie można jej używać dla celów produkcyjnych. Nie mogą Państwo odsprzedać lub w inny sposób przenosić Licencji Próbną lub Licencji nie do Odsprzedaży. Niezależnie od innych postanowień niniejszej Umowy Oprogramowanie dostarczone na mocy Licencji Próbną lub Licencji nie do Odsprzedaży jest dostarczone „W STANIE TAKIM, JAKIM JEST” bez gwarancji jakiegokolwiek rodzaju, wyraźnych bądź dorozumianych. Business Objects może wypowiedzieć Licencję Próbną lub Licencję nie do Odsprzedaży w każdej chwili.

4. PRAWA ZWIĄZANE Z UŻYCIEM PRODUKTU

4.1 Narzędzia Projektanta. Aplikacja i programy usługowe Crystal Reports służące do projektowania raportów zainstalowane przez program instalacyjny Crystal Reports („Narzędzia Projektanta”) są licencjonowane na zasadzie Licencji Nazwanego Użytkownika. Każda kopia oprogramowania Crystal Reports Professional i Crystal Reports Developer obejmuje jedną licencję Nazwanego Użytkownika danych Narzędzi Projektanta.

4.2 Produkt Runtime Crystal Reports Developer (zastosowanie wyłącznie do oprogramowania Crystal Reports Developer).

4.2.1 Definicje mające zastosowanie do oprogramowania Crystal Reports Developer

„Aplikacja Klienta” oznacza aplikację opracowaną przez Państwa, która a) korzysta z Produktu Runtime, b) jest zainstalowana w całości na komputerze użytkownika końcowego z całkowitym przetwarzaniem raportów lokalnie na tym komputerze i c) stanowi istotny i podstawowy dodatek do funkcji Produktu Runtime.

„Instalacja Wewnętrzna” lub „instalować wewnętrznie” oznacza zainstalowanie w ramach produkcji Aplikacji Klienta i/lub Aplikacji Serwera na jednym lub więcej komputerach w Państwa firmie lub instytucji wyłącznie w związku z Państwa wewnętrznymi celami gospodarczymi.

„Dystrybucja” lub „dystrybuować” oznacza sprzedaż, wynajmowanie, licencjonowanie lub redystrybucję Aplikacji Klienta i/lub Aplikacji Serwera użytkownikom końcowym będącym osobami trzecimi spoza Państwa firmy lub instytucji.

„Produkt Runtime” oznacza pliki charakterystyczne dla danej wersji i interfejsy programowania aplikacji (API) wymienione w pliku RUNTIME.TXT dołączonym do Produktu.

„Aplikacja Serwera” oznacza aplikację opracowaną przez Państwa, która a) korzysta z Produktu Runtime, b) umożliwia więcej niż jednemu użytkownikowi uzyskiwanie dostępu do Produktu Runtime bezpośrednio lub pośrednio za pomocą aplikacji warstwy pośredniej i c) stanowi istotny i podstawowy dodatek do funkcji Produktu Runtime. Aplikacja Klienta zainstalowana w środowisku Windows Terminal Server (np. Citrix lub Microsoft Remote Desktop Platform) stanowi Aplikację Serwera.

4.2.2 Używanie Produktu Runtime. Mogą Państwo zainstalować pojedynczą kopię Produktu Runtime i używać jej w celu rozwijania Aplikacji Klienta i Aplikacji Serwera. Warunki Dystrybucji i Instalacji Wewnętrznej różnią się w zależności od rodzaju aplikacji, które Państwo opracowują, w sposób opisany w niżej podanych ustępach.

4.2.3 Instalacja Wewnętrzna Aplikacji Klienta i Aplikacji Serwera. Business Objects udziela Państwu osobistej, niewyłącznej, ograniczonej licencji na instalację Wewnętrzną Produktu Runtime łącznie z Aplikacjami Klienta lub Aplikacjami Serwera.

4.2.4 Dystrybucja Aplikacji Klienta. Business Objects udziela Państwu osobistej, niewyłącznej, ograniczonej licencji na Dystrybucję Aplikacji Klienta użytkownikom końcowym, jeśli spełniają Państwo wszystkie warunki określone w niniejszej Umowie, w tym bez żadnych ograniczeń postanowienia Art. 4.2.6. Jeśli zajmują się Państwo Dystrybucją Aplikacji Klienta przy wykorzystaniu interfejsu RAPI („Aplikacja RAPI”), muszą Państwo także nabyć licencjonowaną kopię oprogramowania Crystal Reports Developer dla każdego klienta, na którego rzecz dystrybuują Państwo tę Aplikację Klienta.

4.2.5 Dystrybucja Aplikacji Serwera. Business Objects udziela Państwu osobistej, niewyłącznej, ograniczonej licencji na Dystrybucję Aplikacji serwera użytkownikom końcowym pod warunkiem, że a) nabyli Państwo licencjonowaną kopię oprogramowania Crystal Reports Developer dla każdego klienta, na którego rzecz dystrybuują Państwo swoją Aplikację Serwera i b) spełniają Państwo wszystkie warunki niniejszej Umowy, w tym bez żadnych ograniczeń postanowienia Art. 4.2.6.

4.2.6 Wymogi dystrybucyjne Produktu Runtime. Jeśli zajmują się Państwo Dystrybucją Produktu Runtime na rzecz osób trzecich zgodnie z Art. 4.2.4 lub 4.2.5, wyrażają Państwo zgodę na spełnienie następujących wymagań:

- (a) Będą Państwo Dystrybuować Produkt Runtime wyłącznie jako część aplikacji, która stanowi szczególny i podstawowy dodatek do funkcji Produktu Runtime;
- (b) Wyłącznie Państwo będą ponosić odpowiedzialność za wspieranie, obsługę, aktualizowanie oraz pomoc techniczną i inną wymagane lub żądane przez każdego, kto otrzymuje kopie lub próbne aplikacje Produktu Runtime;
- (c) Nie będą Państwo używać nazwy, logo lub znaku towarowego Business Objects bądź Produktu bez uprzedniej pisemnej zgody Business Objects;
- (d) Będą Państwo bronić, zwalniać z odpowiedzialności i ochraniać Business Objects przed wszelkimi roszczeniami i odpowiedzialnością wynikającymi z używania, powielania lub dystrybuowania Produktu Runtime lub dołączonej aplikacji;
- (e) Nie będą Państwo dystrybuować Produktu Runtime jednocześnie z jakimkolwiek produktem uniwersalnym służącym do generowania raportów, analizy danych lub dostarczania raportów ani z jakimkolwiek innym produktem, który wykonuje te same lub podobne funkcje jak produkty oferowane przez Business Objects; i
- (f) Uzyskają Państwo zgodę użytkownika końcowego („Użytkownik Końcowy”) na przestrzeganie warunków nie mniej rygorystycznych od tych podanych poniżej:

Użytkownik Końcowy zobowiązuje się nie modyfikować, dezasemblować, dekompilować, tłumaczyć, adaptować i odtwarzać Produktu Runtime lub formatu (.RPT) pliku raportu;

Użytkownik Końcowy zobowiązuje się nie dystrybuować Produktu Runtime żadnej osobie trzeciej;

Użytkownik Końcowy zobowiązuje się nie używać Produktu Runtime w celu stworzenia, z zamiarem dystrybucji, produktu, który co do zasady jest konkurencyjny w stosunku do produktu oferowanego przez Business Objects;

Użytkownik Końcowy zobowiązuje się nie używać Produktu Runtime w celu tworzenia z zamiarem dystrybucji produktu przekształcającego format (.RPT) pliku raportu na alternatywny format pliku raportu używany przez jakikolwiek produkt uniwersalny służący do generowania raportów, analizy danych lub dostarczania raportów, który nie jest własnością Business Objects;

Użytkownik Końcowy zobowiązuje się nie używać Produktu na zasadzie najmu lub współkorzystania (timesharing) ani nie prowadzić biura obsługi na rzecz osób trzecich;

BUSINESS OBJECTS I JEJ DOSTAWCY WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE, W TYM MIĘDZY INNYMI GWARANCJĘ WARTOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU I NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH. BUSINESS OBJECTS I JEJ DOSTAWCY NIE PONOSZĄ JAKIEKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE, KARNE, Z TYTUŁU WYKONYWANIA ZOBOWIĄZANIA NA KOSZT DŁUŻNIKA LUB INNE, WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ UMOWY LUB ZWIĄZANE Z OPROGRAMOWANIEM.

5. **WŁASNOŚĆ.** Business Objects i/lub jej dostawcy zachowują wszelkie prawa, tytuły prawne i uprawnienia do czerpania korzyści w odniesieniu do Oprogramowania i wszelkich jego kopii w każdym czasie bez względu na formę lub nośnik, w której lub na którym oryginał lub kopie mogą następnie istnieć. Nie przysługuje Państwu żadne roszczenie ani prawo własności do Oprogramowania lub do jakichkolwiek związanych z nim patentów, praw autorskich, znaków towarowych lub innej własności intelektualnej ani nie nabywają Państwo takiego roszczenia lub prawa. Zgadzą się Państwo do podjęcia zasadnych wysiłków w celu ochrony zawartości Oprogramowania przed nieupoważnionym ujawnieniem lub użytkowaniem i w celu zapobiegania takiemu ujawnieniu lub używaniu. Business Objects i/lub jej dostawcy zastrzegają sobie wszelkie prawa, które nie zostały Państwu wyraźnie udzielone. Niniejsza Umowa Licencyjna została zawarta na rzecz dostawców Business Objects, którzy mają prawo powoływać się na warunki określone w niniejszej umowie i je bezpośrednio egzekwować.
6. **PRAWA AUTORSKIE.** Prawa autorskie do Oprogramowania są zastrzeżone na rzecz Business Objects i/lub jej dostawców i jest ono chronione ustawodawstwem amerykańskim dotyczącym praw autorskich i patentowych oraz postanowieniami umów międzynarodowych. Nie mogą Państwo kopiować Oprogramowania z wyjątkiem instalowania składników Oprogramowania licencjonowanych na Państwa rzecz na zasadzie określonej w Art. 2 i 3 na komputerach w ramach wykorzystywania Oprogramowania. Wyłącznie w odniesieniu do dokumentacji dołączonej do Oprogramowania mogą Państwo sporządzić uzasadnioną liczbę kopii (w formie wydruku lub formie elektronicznej), pod warunkiem że te kopie będą używane wyłącznie przez licencjonowanych użytkowników końcowych w związku z korzystaniem przez nich z Oprogramowania i nie będą ponownie publikowane lub dystrybuowane osobom trzecim. Muszą Państwo odtworzyć i załączyć wszelkie informacje dotyczące praw autorskich, znaki towarowe i inne objaśnienia dotyczące własności Business Objects i jej dostawców na każdej kopii Oprogramowania lub dokumentacji sporządzonej przez Państwa. Wszelkie inne kopie Oprogramowania sporządzone przez Państwa naruszają niniejszą Umowę licencyjną.
7. **OGRANICZENIA.** Z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to wyraźnie dozwolone na mocy Umowy Licencyjnej, nie mogą Państwo: (a) wynajmować, wypożyczać, odprzedawać, udzielać sublicencji lub w inny sposób dystrybuować Oprogramowania; (b) używać Oprogramowania na zasadzie współkorzystania (timesharing) ani prowadzić biura obsługi lub świadczyć usług typu „hosted services” na rzecz osób trzecich; (c) modyfikować lub tłumaczyć Oprogramowania z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to niezbędne w celu skonfigurowania Oprogramowania używającego menu, opcji i narzędzi dostarczonych do takich celów i zawartych w Oprogramowaniu; (d) w żaden sposób odtwarzać, dezasemblować, dekompilować Oprogramowania lub jego części z wyjątkiem sytuacji dozwolonych przez prawo właściwe bez względu na to ograniczenie i w takim zakresie oraz w stosownych celach, na jakie to prawo zezwala; (e) udzielać licencji, dokonywać cesji, wydzierżawiać, sprzedawać, wynajmować, dystrybuować lub w inny sposób przenosić Oprogramowania lub jakiegokolwiek prawa udzielonego na mocy niniejszej Umowy Licencyjnej bez wyrażnej pisemnej zgody Business Objects; (f) używać Oprogramowania w celu rozwoju produktu, który jest konkurencyjny w stosunku do produktu oferowanego przez Business Objects; (g) używać Oprogramowania w celu rozwoju produktu przekształcającego format (.RPT) pliku raportu na alternatywny format pliku raportu używany przez jakikolwiek produkt uniwersalny służący do generowania raportów, analizy danych lub dostarczania raportów, który nie jest własnością Business Objects; (h) zmieniać, dezasemblować, tłumaczyć, adaptować lub odtwarzać formatu (.RPT) pliku raportu; (i) używać niedozwolonych kodów klawiszy w celu uzyskiwania dostępu do dodatkowych funkcji lub działań Oprogramowania; lub (j) ujawniać wyników testów sprawności jakimkolwiek osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody Business Objects. Jeśli postanowią Państwo opracować i/lub przetestować interfejs Oprogramowania lub połączyć Oprogramowanie z jakimkolwiek innym oprogramowaniem, powiadomią Państwo o tym Business Objects, a Business Objects, według swojego uznania, może Państwu udzielić informacji wystarczających do umożliwienia wzajemnej współpracy pomiędzy Oprogramowaniem a innymi takim oprogramowaniem i produktami.
8. **GWARANCJA OGRANICZONA I ŚRODKI PRAWNE.**
 - (a) Business Objects gwarantuje, że (i) w okresie trzydziestu (30) dni od dnia dostarczenia Oprogramowania Oprogramowanie będzie zasadniczo zgodne z opisem funkcjonalnym podanym w załączonej dokumentacji i (ii) w okresie trzydziestu (30) dni od chwili dostarczenia nośniki fizyczne (np. dyskietki lub płyty CD-ROM) i fizyczna dokumentacja zawierająca Oprogramowanie będzie wolna od wszelkich błędów w materiałach i wykonaniu. Wszelkie dorozumiane gwarancje dotyczące Oprogramowania i nośników są ograniczone do okresu trzydziestu (30) dni od dnia dostarczenia w takim zakresie, w jakim te gwarancje nie mogą być wyłączone na mocy Art. 8(c). Powyższe gwarancje w szczególności wyłączają błędy wynikające z wypadków, nadużycia, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji, ulepszeń i

niewłaściwego zastosowania. Business Objects nie gwarantuje, że używanie Oprogramowania będzie nieprzerwane lub wolne od błędów. Dostarczenie dodatkowych kopii lub poprawek bądź uaktualnień Oprogramowania, w tym wydań dostarczanych w ramach Usług Pomocy Technicznej, nie powoduje odnowienia okresu gwarancji ani nie wpływa na ten okres w żaden inny sposób.

- (b) Państwa wyłącznym środkiem prawnym w razie naruszenia wyżej określonej ograniczonej gwarancji będzie według wyboru Business Objects: albo (i) naprawa lub wymiana Oprogramowania na produkt(y), który(e) spełnia(ją) warunki wyżej określonej ograniczonej gwarancji, albo (ii) zwrot ceny uiszczony za Oprogramowanie i rozwiązanie niniejszej Umowy licencyjnej w odniesieniu do tych kopii, które nie spełniają wymogów gwarancji. Taki środek prawny będzie dostępny ze strony Business Objects wyłącznie, jeśli powiadomi Państwo Business Objects na piśmie o jakimkolwiek naruszeniu wyżej określonej ograniczonej gwarancji w terminie trzydziestu (30) dni od dnia doręczenia Oprogramowania.
- (c) Z WYJĄTKIEM WYRAŹNYCH GWARANCJI UDZIELONYCH NA MOCY NINIEJSZEGO ART. 8 ORAZ W NAJSZERSZYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRAWEM PRODUKTU I USŁUGI SĄ DOSTARCZONE „W STANIE TAKIM, W JAKIM SĄ”, A BUSINESS OBJECTS I JEJ DOSTAWCY WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, W TYM MIĘDZY INNYMI DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ (I) WARTOŚCI HANDLOWEJ, (II) PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB (III) NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH. NIEKTÓRE STANY/KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZNIE GWARANCJI DOROZUMIANYCH, ZATEM POWYŻSZE WYŁĄCZNIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO PAŃSTWA I MOGĄ PAŃSTWO DYSPONOWAĆ INNYMI PRAWAMI W ZALEŻNOŚCI OD KONKRETNEGO STANU LUB KRAJU.
9. **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI.** W NAJSZERSZYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRAWEM WŁAŚCIWYM W ŻADNYCH OKOLICZNOŚCIACH BUSINESS OBJECTS LUB JEJ DYSTRYBUTORZY, DOSTAWCY LUB PODMIOTY POWIĄZANE NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC PAŃSTWA LUB JAKIEJKOLWIEK OSOBY TRZECIEJ ZA ŻADNE POŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE LUB KARNE SZKODY, W TYM MIĘDZY INNYMI STRATĘ ZYSKÓW LUB PRZYCHODÓW, STRATĘ LUB NIEDOKŁADNOŚĆ DANYCH LUB KOSZT ZAKUPU TOWARÓW ZAMIENNYCH BEZ WZGLĘDU NA PODSTAWĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI (W TYM Z TYTUŁU NIEDBALSTWA), NAWET JEŚLI BUSINESS OBJECTS ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKIEJ SZKODY. CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ BUSINESS OBJECTS I JEJ DOSTAWCÓW WOBEC PAŃSTWA ZA WYSTĄPIENIE SZKODY BEZPOŚREDNIEJ Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY JEST OGRANICZONA DO WYSOKOŚCI OPŁAT LICENCYJNYCH ZA PRODUKT UISZCZONYCH PRZEZ PAŃSTWA ZA TEN PRODUKT LUB OPŁAT UISZCZONYCH PRZEZ PAŃSTWA ZA USŁUGĘ, Z KTÓREJ BEZPOŚREDNIO WYNIKA SZKODA. TE OGRANICZENIA BĘDĄ MIEĆ ZASTOSOWANIE BEZ WZGLĘDU NA NIEOSIĄGNIĘCIE PRZEZ OGRANICZONY ŚRODEK PRAWNY SWOJEGO PODSTAWOWEGO CELU. TAKA ALOKACJA RYZYKA ZNAJDUJE ODZWIERCIEDLENIE W OPŁATACH POBIERANYCH NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ. NIEKTÓRE STANY/KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE, ZATEM POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO PAŃSTWA.
10. **USŁUGI POMOCY TECHNICZNEJ.** W razie nabycia Usług Pomocy Technicznej Business Objects będzie świadczyć usługi pomocy technicznej dla Oprogramowania zgodnie z aktualnie obowiązującymi warunkami Usług Pomocy Technicznej Business Objects. W razie nabycia przez Państwa Usług Pomocy Technicznej dla Oprogramowania muszą Państwo nabyć Usługi Pomocy Technicznej dla wszystkich autoryzowanych posiadanych przez Państwa kopii tego Oprogramowania.
11. **ROZWIĄZANIE.** Niniejsza Umowa obowiązuje do chwili jej rozwiązania. Mogą Państwo rozwiązać niniejszą Umowę licencyjną w każdej chwili, przesyłając Business Objects pisemne wypowiedzenie, pod warunkiem uprzedniego zastosowania się przez Państwa do określonych poniżej zasad zwrotu i/lub niszczenia. Jednakże otrzymają Państwo zwrot opłaty licencyjnej tylko w razie rozwiązania niniejszej Umowy zgodnie z jej Art. 8. W razie zamówienia ograniczonej czasowo Licencji Próbnego na Oprogramowanie niniejsza Umowa wygaśnie automatycznie wraz z upływem Okresu Próbnego, a Państwo zobowiązują się nie naruszać ani nie próbować naruszać stosownego ograniczenia czasowego. Niniejsza Umowa może zostać rozwiązana przez Business Objects, jeżeli: (i) nie uiszczą Państwo opłat licencyjnych i innych opłat określonych w chwili złożenia zamówienia lub (ii) naruszają Państwo któryś z warunków określonych w niniejszej Umowie i nie usuną takiego naruszenia w terminie trzydziestu (30) dni od chwili otrzymania zawiadomienia o tym. Po rozwiązaniu niniejszej Umowy z jakiegokolwiek powodu wyrażają Państwo zgodę na: (i) niezwłoczne zaprzestanie wszelkiego używania Oprogramowania, w tym używania i dystrybucji jakichkolwiek Aplikacji Niestandardowych obejmujących Oprogramowanie; i (ii) zwrot Oprogramowania Business Objects lub zniszczenie go i złożenie Business Objects zaświadczenia na piśmie, że wszelkie kopie i częściowe kopie tego Oprogramowania zostały zwrócone lub w całości zniszczone i nie są już dłużej używane. Art. 5, 6, 8(c), 9, 11, 12, 13, 14 i 15 zachowują moc po rozwiązaniu niniejszej Umowy.
12. **AUDYT.** W czasie obowiązywania niniejszej Umowy i w terminie trzech (3) lat po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu Business Objects, po przesłaniu odpowiednio wcześniej powiadomienia i na swój koszt, może dokonywać audytu Państwa ksiąg i zapisów w celu stwierdzenia przestrzegania warunków Umowy. W razie gdy taki audyt wykaże, że zapłacili Państwo Business Objects za mało o ponad niż pięć procent (5%) kwot należnych na jej rzecz w okresie podlegającym audytowi lub że świadomie naruszyli Państwo jakiekolwiek istotne zobowiązanie wynikające z niniejszej Umowy, oprócz innych środków prawnych, którymi może dysponować Business Objects, pokryją lub zwrócą Państwo Business Objects koszty audytu.
13. **POSTANOWIENIA OGÓLNE.** Z wyjątkiem sytuacji, gdy prawo federalne Stanów Zjednoczonych stanowi inaczej, niniejsza Umowa podlega prawu stanu Kalifornia w Stanach Zjednoczonych, bez względu na przepisy dotyczące kolizji porządków prawnych lub postanowienia Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z 1980 r. lub jakiejkolwiek zmiany do nich. Jeśli jakiekolwiek postanowienie niniejszej Umowy zostanie uznane za nieważne, taka

nieważność nie będzie miała wpływu na ważność pozostałych postanowień niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia między Państwem a Business Objects i zastępuje wszelkie uprzednie porozumienia, pisemne lub ustne, dotyczące jej przedmiotu. Niniejsza Umowa nie może być zmieniona inaczej niż dokumentem pisemnym odpowiednio podpisanym przez upoważnionych przedstawicieli każdej ze stron. Jeśli nabywają Państwo Oprogramowanie w imieniu jakiegoś podmiotu, oświadczają i zapewniają Państwo, że mają Państwo zdolność do związania tego podmiotu postanowieniami niniejszej Umowy. Wszelkie warunki jakiegokolwiek zamówienia lub innego dokumentu zamawiającego przedłożonego przez Państwa będą zastąpione postanowieniami niniejszej Umowy Licencyjnej. W razie gdy Państwo i Business Objects zawarli wzajemnie uzgodnioną Ramową Umowę na Licencję Oprogramowania („MSLA”) i nabyli Oprogramowanie na mocy takiej umowy MSLA, korzystanie przez Państwa z Oprogramowania będzie podlegać warunkom umowy MSLA, a warunki niniejszej Umowy zostaną zastąpione przez warunki umowy MSLA. Nazwa produktu Oprogramowania jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym Business Objects. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących niniejszej Umowy licencyjnej prosimy o kontakt z miejscowym biurem sprzedaży Business Objects lub autoryzowanym sprzedawcą bądź pisemnie pod adresem: Business Objects, Attn: Contracts Department, 3030 Orchard Parkway, San Jose, CA 95134.

- 14. OGRANICZONE PRAWA RZĄDU STANÓW ZJEDNOCZONYCH.** Oprogramowanie jest „przedmiotem handlowym” zgodnie z definicją zawartą w Kodeksie przepisów federalnych Stanów Zjednoczonych, tytuł 48, ust. 2.101 (październik 1995 r.), składającym się z „komercyjnego oprogramowania komputerowego” i „dokumentacji komercyjnego oprogramowania komputerowego” zgodnie ze znaczeniem tych terminów według Kodeksu przepisów federalnych Stanów Zjednoczonych, tytuł 48, ust. 12.212 (wrzesień 1995). Zgodnie z ust. 12.212 i ust. od 227.7202-1 do 227.7202-4 tytułu 48 Kodeksu przepisów federalnych Stanów Zjednoczonych (czerwiec 1995) (lub z innym równoważnym przepisem, np. dotyczącym różnych agencji rządowych Stanów Zjednoczonych, w zakresie, w jakim znajduje to zastosowanie) wszyscy użytkownicy będący przedstawicielami władz amerykańskich nabywają Oprogramowanie wyłącznie z tylko tymi uprawnieniami, które określono w niniejszej Umowie. Producentem jest Business Objects, 3030 Orchard Parkway, San Jose, CA 95134.
- 15. KONTROLA EKSPORTOWA.** Uznają Państwo, że Oprogramowanie pochodzi ze Stanów Zjednoczonych. Zobowiązują się Państwo przestrzegać wszystkich właściwych międzynarodowych i krajowych przepisów prawnych, które stosują się do Oprogramowania, w tym amerykańskich przepisów z zakresu administracji eksportu oraz ograniczeń dotyczących użytkowników końcowych, użytkownika końcowego i miejsca przeznaczenia ustanowionych przez rząd amerykański i inne rządy.
- 16. WARUNKI ZAMÓWIEŃ.** Zamówienia zgodne z wymogami Business Objects dotyczącymi zamówień mogą być przyjmowane od uprawnionych spółek. Wszelkie warunki uprzednio wydrukowane na zamówieniu nie będą miały zastosowania. Termin płatności wynosi 30 dni od dnia wystawienia faktury. FOB Business Objects. f Business Objects w szczególności wyłącza gwarancje cenowe jakiegokolwiek rodzaju. Są Państwo odpowiedzialni za opłacenie stosownych podatków od sprzedaży, użycia, konsumpcji, VAT/GST lub innych podatków, wszelkich stosownych opłat eksportowych i importowych, opłat celnych i podobnych opłat z wyłączeniem podatku od dochodu netto Business Objects.

Prosimy wskazać poniżej, czy akceptują Państwo warunki niniejszej umowy licencyjnej na oprogramowanie.